



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 3019220 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61M 5/32 (2006.01)
A61M 5/20 (2006.01)
A61M 5/315 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21)	Translation Published	2018.06.04
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2017.11.29
(86)	European Application Nr.	14745095.1
(86)	European Filing Date	2014.07.07
(87)	The European Application's Publication Date	2016.05.18
(30)	Priority	2013.07.09, EP, 13175664
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
	Designated Extension States:	BA ME
(73)	Proprietor	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH, Brüningstraße 50, 65929 Frankfurt am Main, DE-Tyskland
(72)	Inventor	MOSEBACH, Carsten, In der Klauer 11, 55128 Mainz, DE-Tyskland KEMP, Thomas, The MillMill Steet, Ashwell Hertfordshire SG7 5LU, GB-Storbritannia
(74)	Agent or Attorney	TANDBERG INNOVATION AS, Postboks 1570 Vika, 0118 OSLO, Norge

(54)	Title	AUTOINJECTOR
(56)	References Cited:	EP-A1- 2 399 634, EP-A1- 2 468 334, WO-A2-2005/097238, EP-A1- 2 606 925, EP-A1- 2 606 924

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Autoinjektor (1), omfattende:

5 et hus (2) tilpasset for å romme en medikamentbeholder med en nål (4);
et nålbeskyttelsesdeksel (7) teleskopisk koblet til huset (2) og bevegelig mellom
en første utstrakt posisjon (FEP) i forhold til huset (2) der nålen (4) er dekket, og en
tilbaketrunket posisjon (RP) i forhold til huset (2) der nålen (4) er blottlagt; og

10 et stempel (10) dreibart og skyvbart anordnet i huset (2), hvor stempelet (10) er
dreibart i forhold til huset (2) mellom en første dreieposisjon der stempelet (10) står i
inngrep med huset (2), og en andre dreieposisjon der stempelet (10) frigjør seg fra
huset (2),

hvor nålbeskyttelsesdekselet (7) er operativt koblet til stempelet (10), og

hvor, når nålbeskyttelsesdekselet (7) forflytter seg lineært fra den første

15 utstrakte posisjonen (FEP) til den tilbaketrunkede posisjonen (RP), stempelet (10)
dreier fra den første dreieposisjonen til den andre dreieposisjonen, karakterisert ved at
stempelet (10) inkluderer et første stempel-fremspring (10.1) tilpasset for å gripe inn i
en beskyttelsesdeksel-ribbe (7.7) anordnet på nålbeskyttelsesdekselet (7) og et andre
stempel-fremspring (10.2) tilpasset for å gripe inn i en hus-sliss (2.3) i huset (2), hvor,
20 når stempelet (10) befinner seg i den første dreieposisjonen og nålbeskyttelsesdekselet
(7) befinner seg i den første utstrakte posisjonen (FEP), det første stempel-
fremspringet (10.1) griper inn i beskyttelsesdeksel-ribben (7.7) og det andre stempel-
fremspringet (10.2) griper inn i hus-slissen (2.3), hvor, når nålbeskyttelsesdekselet (7)
forflytter seg lineært fra den første utstrakte posisjonen (FEP) til den tilbaketrunkede
25 posisjonen (RP), stempelet (10) dreier fra den første dreieposisjon til den andre
dreieposisjonen og det andre stempel-fremspringet (10.2) frigjør seg fra hus-slissen
(2.3).

2. Autoinjektor (1) ifølge krav 1, hvor nålbeskyttelsesdekselet (7) er bevegelig fra
30 den tilbaketrunkede posisjonen (RP) til en andre utstrakt posisjon (SEP) i forhold til
huset (2) der nålen (4) er dekket og nålbeskyttelsesdekselet (7) ikke kan forflytte seg

lineært i forhold til huset (2).

3. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av de foregående krav, videre omfattende:

5 en hette (11) løsbart koblet til huset (2).

4. Autoinjektor (1) ifølge krav 3, hvor hetten (11) inkluderer et element tilpasset for å gripe inn i en beskyttende nålkappe (5) løsbart anordnet på nålen (4).

10 5. Autoinjektor (1) ifølge krav 3, hvor hetten (11) inkluderer minst én ettergivende stang (11.3) tilpasset for løsbart å gripe inn i minst én radial åpning (7.6) i nålbeskyttelsesdekselet (7).

15 6. Autoinjektor (1) ifølge krav 5, hvor, når hetten (11) er koblet til huset (2), den minst ene ettergivende stangen (11.3) griper inn i den minst ene radiale åpningen (7.6) i nålbeskyttelsesdekselet (7) og støter radiallyt opp mot huset (2).

20 7. Autoinjektor (1) ifølge krav 5, hvor, når hetten (11) fjernes fra huset (2), den minst ene ettergivende stangen (11.3) frigjør seg fra den minst ene radiale åpningen (7.6) i nålbeskyttelsesdekselet (7) og ikke lenger støter radiallyt opp mot huset (2).

8. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av de foregående krav, videre omfattende:

25 en beskyttelsesdeksel-fjær (8) som forspenner nålbeskyttelsesdekselet (7) i en distal retning (D) i forhold til huset (2).

9. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av de foregående krav, videre omfattende:

30 en drivfjær (9) som forspenner stampelet (10) i en distal retning (D) i forhold til huset (2).

10. Autoinjektor (1) ifølge krav 9, hvor stempelet (10) forflytter seg lineært i forhold til huset (2) under kraften fra drivfjæren (9) når stempelet (10) befinner seg i den andre dreieposisjonen og nålbeskyttelsesdekselet (7) befinner seg i den
5 tilbaketrunkede posisjonen (RP).
11. Autoinjektor (1) ifølge krav 9, hvor stempelet (10) er i det minste delvis hult og drivfjæren (9) er i det minste delvis anordnet inne i stempelet (10).
- 10 12. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av kravene 2 til 11, hvor nålbeskyttelsesdekselet (7) inkluderer minst én ettergivende beskyttelsesdeksel-stang (7.1) som støter radiaalt opp mot huset (2) når nålbeskyttelsesdekselet (7) befinner seg i den første utstrakte posisjonen (FEP) og den tilbaketrunkede posisjonen (RP), hvor den minst ene ettergivende beskyttelsesdeksel-stangen (7.1) bøyer av radiaalt når
15 nålbeskyttelsesdekselet (7) befinner seg i den andre utstrakte posisjonen (SEP) og støter aksiaalt opp mot huset (2).
13. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av de foregående krav, hvor beskyttelsesdeksel-ribben (7.7) holder stempelet (10) i den første dreieposisjonen når
20 nålbeskyttelsesdekselet (7) befinner seg i den første utstrakte posisjonen (FEP).
14. Autoinjektor (1) ifølge krav 13, hvor nålbeskyttelsesdekselet (7) inkluderer et mottakerelement tilpasset for å motta det første stempel-fremspringet (10.1) når nålbeskyttelsesdekselet (7) befinner seg i den tilbaketrunkede posisjonen (RP) og
25 stempelet (10) befinner seg i den andre dreieposisjonen.
15. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av kravene 1 til 12, hvor, når nålbeskyttelsesdekselet (7) forflytter seg lineært fra den første utstrakte posisjonen (FEP) til den tilbaketrunkede posisjonen (RP), beskyttelsesdeksel-ribben (7.7) griper
30 inn i en stempel-ribbe (10.3) for å dreie stempelet (10) fra den første dreieposisjonen

til den andre dreieposisjonen.

16. Autoinjektor (1) ifølge et hvilket som helst av kravene 1 til 12, hvor stempelribben (10.3) er anordnet i en vinkel på en lengdeakse til huset (2).